



СПРАВКА ЗА АВТОРИТЕ

АНДРЕЙ АНДРЕЕВ е преподавател в Нов български университет, където от 1999 г. води курсове по специализиран английски език, писмен превод, англо-езична литература и история на Канада. Има многобройни участия в национални и международни конференции и е автор на редица статии. Научните му интереси са в областта на превода, съвременната англоезична литература, културологичните изследвания и чуждоезиковото обучение.

БОРИС НАЙМУШИН е доктор по български език и литература от СУ „Св. Климент Охридски“ (1997) и доцент по теория и практика на превода в НБУ (2008). Магистър по хебраистика (НБУ, 2002) и по методика на подготовката на устни преводачи (Женевски университет, 2009). Преподава в НБУ от 1995 г. Научните му интереси са в областта на превода, межкултурната комуникация и евразийските изследвания. От 2015 г. е главен редактор на списание „English Studies at NBU“, издание на департамент „Чужди езици и култури“.

ВЕНЕТА СИРАКОВА е преподавател в Нов български университет от 2001 г. и доктор по теория и практика на превода. Води курсове по практически испански език, писмен превод и теория на превода. Завършва испанска филология в СУ „Св. Климент Охридски“. Автор е на учебници по практически испански език и на редица статии в областта на писмения превод и на испаноамериканската литература. Научните ѝ интереси са в областта на теорията и практиката на превода, испаноезичната литература и чуждоезиковото обучение.

ДАНИЕЛА АЛЕКСАНДРОВА е доктор по историческа граматика на испанския език (СУ „Св. Климент Охридски“, 2012 г.). От 2005 г. е преподавател в Нов български университет. Води курсове по практически испански език, фонетика и фонология, морфология, лексикология на испанския език, симултанен и консекутивен превод. Автор е на редица статии в областта на историята на испанския език, на

испанския пикаресков роман, както и на съвременните методи за преподаване на испански език. Научните ѝ интереси са в областта на историческата граматика, литературата и културата на Испания и Латинска Америка.

ДЕСИСЛАВА ДАВИДОВА е преподавател по италиански език в НБУ от 2005 г. Има магистърска степен по Италианска филология, както и диплом за втора специалност Френска филология (СУ, „Св. Климент Охридски“ 1998). Придобива докторска степен по теория и практика на превода (НБУ, 2021). Понастоящем е главен асистент по италиански език към Департамент „Чужди езици и култури“ в НБУ. Основните ѝ изследователски интереси са в областта на съпоставителното езикознание, синтаксиса и превода, както и изследване на съвременните езикови тенденции. Автор е на публикации и статии, свързани с теорията на превода и съпоставителното изследване на наречията за начин и простото деепричастие; през последните години се фокусира върху подчинените изречения от спектъра на причинно-следствената връзка в италианския и българския език.

ДИЯНА ЯНКОВА е професор в Нов български университет, където от 1999 г. води лингвистика на текста, превод на правни текстове, история и култура на Северна Америка, межкултурно общуване и др. Автор е на три монографии и над 100 статии в областта на съпоставителното езикознание, анализа на дискурса, социолингвистиката, чуждоезиковото обучение, езиковите, жанровите и културните особености на текстове от континенталното, прецедентното и европейското право. Има над 80 участия в национални и международни конференции и конгреси. Член е на редколегии на специализирани академични списания у нас и в чужбина. Настоящ президент на Централно-европейската асоциация за канадски изследвания.

ЕЛЕНА ТАРАШЕВА е доктор по математическа лингвистика от Института за български език на БАН (2008) и доцент по анализ на дискурса (медии) в НБУ

(2015). От 1994 година води курсове по фонетика, медии и межкултурна компетентност в програма „Англистика“ на НБУ. Има публикации за развиването на межкултурна компетентност чрез изследване на културата и медиите, съавтор е на учебно помагало за средните училища по темата. Най-цитираните ѝ статии са за социолингвистичната география на научните публикации в професионални журналы. Изследванията на медиен и парламентарен дискурс са друга тема на анализи и публикации както в политическата преса, така и в научни списания.

ЗЛАТИНА НИКОЛОВА е доктор по общо и сравнително езикознание от Нов български университет и главен асистент в Департамент „Езиково и подготвително обучение“ към Бургаския държавен университет „Проф. д-р Асен Златаров“. Води курсове по общ и специализиран английски език, основно за студенти от медицинските специалности. Научните ѝ интереси са в областта на многоезичието, ономастиката, лингвистичния пейзаж и социолингвистиката.

ИВАНКА САКАРЕВА е доцент по „Теория на превода (специализиран и конферентен превод)“ (2023), а през 2017 защитава дисертация в областта на юридическия английски език. От 2004 година преподава в ЮЗУ „Неофит Рилски“. Тя се занимава с научни изследвания в областта на специализирания превод, машинен превод, английски език за специфични цели, както и с конферентен превод. Преподава специализиран превод: медицинска, правна, техническа, финансова и друга терминология, както и обучава студенти в спецификите на устния превод: симултанен и консекутивен.

ИРЕНА ВАСИЛЕВА е професор по английски и немски език, доктор на науките, в Нов български университет, София, и има богат опит в областта на устната и писмената академична комуникация на английски, немски и български език. Тя е публикувала четири монографии и редица статии в международни рецензирани списания и сборници. Василева е полу-

чила и различни стипендии за научна дейност от изтъкнати фондации в международни конкурси, сред които няколко стипендии от Фондация „Александър фон Хумболт“, Фондация „Отворено общество“, DAAD, канадското правителство. Работила е в университети в България, Германия и Великобритания.

ИРИНА ДИМИТРОВА е доктор по „Педагогика – Образователен театър“, специализира като докторант в Лондонския институт по образованието през 2013 г, защитава докторска степен в СУ „Св. Климент Охридски“ с дисертация в областта на обучението по специализиран английски език през 2015г., завършва „Педагогика – Образователен мениджмънт“ през 2005г. и „Английска филология“ през 2003 г. Преподава юридически английски език в Нов български университет от 2006 г до момента. Научните ѝ интереси са в сферата на хуманитарните науки: от една страна, методика и педагогическа стилистика на преподаването на специализиран чужд език; от друга страна, аспекти на академичната етика, както и езикова стилистика, прагматика, семантика, лексикология и етимология.

МАГДАЛЕНА КАРАДЖУНКОВА е доктор по методика на чуждоезиковото обучение от Мадридския университет „Комплутенсе“ (2009) и главен асистент по съвременен испански език в НБУ. Води курсове по практически испански език, методика на преподаването по испански език и превод. Завършила е специалността „Испанска филология“ в СУ „Св. Климент Охридски“ през 1988 г. Изследователските ѝ интереси са в сферата на обучението по чужд език, теорията и практиката на превода, лексикологията и лексикографията. Научните публикации на Магдалена Караджункова разглеждат различни аспекти от проблематиката, свързана с обучението по испански език като чужд, както и теми от испанското езикознание.

МАРИЯ ЛАДОВИНСКА е доктор по италианско езикознание от НБУ (2023). Преподава съвременен италиански език в НБУ от 2003 г. Завършила е специ-

алност „Италианска филология“ в СУ „Св. Климент Охридски“ през 1997 г. Научните ѝ интереси, представени чрез публикации и участия в конференции и проекти, са в областта на съвременното италианско езикознание, лингвистиката на текста, теорията и практиката на превода, чуждоезиковото обучение.

РОСИЦА ХРИСТОВА е преподавател в Нов български университет, където води курсове по специализиран английски език за политолози, писмен превод за Европейските институции и практически английски език. Има две магистърски степени по журналистика и английска филология от СУ. Научните ѝ интереси са в областта на политическата реторика и медийния анализ. Автор е на учебника Английски език за политолози /English for Political Science/.

ЯНКА КОЕВА е доктор на педагогическите науки и доцент по методика на обучението по немски език във Великотърновския университет. Автор е на пет монографии, един учебник и един в съавторство, една студия, едно учебно помагало и три в съавторство и над петдесет статии. Научните ѝ интереси са в областта на дидактиката и методиката на обучението по немски език, обучението на учители по немски език, многоезичието, невродидидактиката, анализа на учебни комплекси и системи по немски език.

FJOLLA KALLABA is a doctoral student at New Bulgarian University, specializing in General and Contrastive Linguistics within the Department of Foreign Languages and Cultures. Her primary research interests focus on academic writing and its role in higher education. She holds a Bachelor's degree in English Language and Literature and a Master's degree in Professional Translation and Interpretation. Fjolla has several years of experience as an adjunct faculty member and teaching assistant at both public and private universities in Kosovo, including the Public University „Kadri Zeka,“ the Public University „Ukshin Hoti,“ and RIT Kosovo. She has taught a variety of courses such as Writing Seminar, English for Academic

Purposes, Public Speaking, Business English, and English for Law.

SENAD JUSUFI is a doctoral student at New Bulgarian University, specializing in General and Comparative Linguistics. His doctoral research focuses on code-switching among minority students. Senad has over twenty years of teaching experience, having taught English at the elementary level from 2004 to 2025. Since 2017, he has been a lecturer at the University of Prizren, where he teaches English for Specific Purposes at the Faculty of Economics and the Faculty of Computer Science. His research interests include code-switching, English for Specific Purposes, second and third language acquisition, intercultural communicative competence, and bilingual education. He has presented papers at national and international conferences, including New Bulgarian University, the University of Nicosia, Tallinn University, and Paris 8 University, and has published research on intercultural communication and bilingualism.